



WE KEEP LIFE FLOWING™



Asistir durante décadas a los clientes con necesidades



H2O HELP TO OTHERS™

[PROGRAMA DE AYUDA CON EL AGUA PARA EL PÚBLICO]

ASISTENCIA PARA SERVICIOS DE AGUA POTABLE

Pennsylvania American Water asiste a clientes que son elegibles a través del programa H2O Help to Others Program™ (Programa de ayuda con el agua para el público) desde hace más de 30 años. El programa ofrece tres servicios principales:

- **Subvenciones de hasta \$500** por hogar al año.
- **Un descuento del 40 % al 80 % en la tarifa mensual del servicio, y del 25 % al 80 % en los cargos mensuales por volumen**, lo que permite un ahorro de \$19.93 a \$55.39 mensuales al cliente residencial que consume en promedio 3,212 de galones al mes.* Consulte el cuadro del reverso.
- **Dispositivos y capacitación para ahorrar agua.** El kit para ahorrar agua incluye un cabezal de ducha de caudal reducido, aireadores de grifo, desviador de cisterna de inodoro y pastillas de tinte no tóxicas de detección de fugas. También contiene un folleto instructivo que explica cómo instalar los dispositivos y ofrece consejos útiles para ahorrar agua adentro y afuera de la casa, para que los clientes jueguen un papel activo en la reducción de su cuenta del agua a través del uso moderado del agua.

ASISTENCIA PARA SERVICIOS DE AGUAS RESIDUALES

- **Subvenciones de hasta \$500** por hogar al año.
- **Un descuento del 30 % al 80 % en los cargos totales del servicio de aguas residuales**, lo que permite un ahorro de \$42.00 a \$88.18 mensuales al cliente residencial que consume en promedio 3,212 de galones al mes.* Consulte el cuadro del reverso.

PAUTAS DE INGRESOS MENSUALES

PAUTAS DE INGRESOS DEL PROGRAMA DE SUBVENCIONES PARA AGUA Y AGUAS RESIDUALES	
200 % del FPIG	
Número de personas en el hogar	Total de ingresos mensuales combinados
1	\$2,430
2	\$3,287
3	\$4,143
4	\$5,000
5	\$5,857
6	\$6,713

Si tiene más de seis miembros en su hogar, comuníquese con Dollar Energy Fund, el administrador de nuestro programa.

PARA MÁS INFORMACIÓN

Dollar Energy Fund, una organización independiente sin fines de lucro creada para ayudar a personas necesitadas, administra el programa **H2O Help to Others Program™** de Pennsylvania American Water.

Para obtener más información sobre el programa o ayuda para determinar si cumple los requisitos de elegibilidad, comuníquese con:

DOLLAR ENERGY FUND
1-888-282-6816

SERVICIO: UNA FORMA MÁS DE HACER QUE LA VIDA FLUYA.

ASISTENCIA PARA SERVICIOS DE AGUA POTABLE

DESCUENTO MENSUAL POR EL SERVICIO DE AGUA POTABLE			
	NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3
Descuento en los cargos totales del servicio de agua	80 % de descuento	65 % de descuento	40 % de descuento
Descuento en los cargos por volumen	80% discount	50% discount	25% discount
Ahorro mensual para el cliente residencial promedio que consume 3,212 galones*	\$55.39 al mes	\$37.25 al mes	\$19.93 al mes

ASISTENCIA PARA SERVICIOS DE AGUAS RESIDUALES

DESCUENTO MENSUAL POR EL SERVICIO DE AGUAS RESIDUALES			
	NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3
Descuento en los cargos totales del servicios de aguas residuales	80 % descuento	50 % descuento	30 % descuento
Ahorro mensual para el cliente residencial promedio que consume 3,212 galones*	\$88.18 al mes	\$65.09 al mes	\$42.00 al mes

PAUTAS DE INGRESOS MENSUALES PARA LOS DESCUENTOS

% de las Pautas Federales de Ingreso de Pobreza (FPIG, por sus siglas en inglés)	Total de ingresos mensuales combinados		
	NIVEL 1 Del 0 al 50 % del FPIG	NIVEL 2 Del 51 al 100 % del FPIG	NIVEL 3 Del 101 al 150 % del FPIG
Número de personas en el hogar			
1	\$0 – \$608	>\$608 – \$1,215	>\$1,215 – \$1,823
2	\$0 – \$822	>\$822 – \$1,643	>\$1,643 – \$2,465
3	\$0 – \$1,036	>\$1,036 – \$2,072	>\$2,072 – \$3,108
4	\$0 – \$1,250	>\$1,250 – \$2,500	>\$2,500 – \$3,750
5	\$0 – \$1,464	>\$1,464 – \$2,928	>\$2,928 – \$4,393
6	\$0 – \$1,678	>\$1,678 – \$3,357	>\$3,357 – \$5,035

Si tiene más de seis miembros en su hogar, comuníquese con Dollar Energy Fund, el administrador de nuestro programa.

*El importe real del descuento puede variar en función de la zona tarifaria y el consumo. El descuento mostrado es para clientes de la zona tarifaria 1 con un contador de 5/8".

CÓMO PRESENTAR UNA SOLICITUD

Subvenciones

- Presente su solicitud en línea en dollarenergy.org/myapp
- Visite dollarenergy.org para encontrar la organización de su comunidad donde puede presentar su solicitud
- Llame a Dollar Energy Fund al 1-888-282-6816

Descuentos

- Llame a Dollar Energy Fund al 1-888-282-6816

LEARN VISÍTENOS EN LÍNEA

- **Pennsylvania American Water:** pennsylvaniaamwater.com Customer Assistance Programs (Programas de asistencia para clientes) en Customer Service & Billing (Servicio al cliente y facturación).
- **Dollar Energy Fund:** www.dollarenergy.org

¿DESEA CONTRIBUIR?

Si usted desea contribuir al programa, lo puede hacer a través de donaciones en su factura mensual de Pennsylvania American Water. Puede estar seguro de que el 100 por ciento de sus donaciones y nuestras contribuciones se usan directamente en clientes elegibles. Nuestra empresa asume todos los costos administrativos de este programa, de manera que cada centavo que usted dona se usa directamente en esta noble causa.

OTROS PROGRAMAS QUE OFRECE PENNSYLVANIA AMERICAN WATER

Planes de cuotas: Es posible que cumpla con los requisitos para un plan de cuotas que extienda el plazo de pago de un saldo vencido. Los planes de cuotas varían en función del monto adeudado y de la información que nos proporcione acerca de su capacidad de pago. Recolectamos esta información, incluido el ingreso de su hogar y la cantidad de personas que lo componen, a fin de determinar las opciones que podemos ofrecerle.

Facturación presupuestada (Budget Billing)

La Facturación presupuestada es un servicio gratuito disponible para clientes residenciales que cumplan con los requisitos. Administrar su flujo de efectivo es más sencillo dado que, gracias al programa, los pagos mensuales son predecibles y se evitan los picos de temporada imprevistos, que pueden ser difíciles de pagar. Para obtener más información sobre la facturación presupuestada o los planes de pago en cuotas, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente llamando al 1-800-565-7292, de lunes a viernes, de 7 a.m. a 7 p.m.

Sugerencias y herramientas para ahorrar agua

Ofrecemos sugerencias y herramientas para ayudar a los clientes a ahorrar agua y dinero:

- **Kit de detección de fugas** para ayudar a identificar fugas domésticas.
- **Sugerencias de ahorro**
- **Calculadora de uso de agua**, que le permite ingresar información sobre el uso de agua de su hogar, y le ofrece sugerencias sobre formas de ahorrar agua y energía en función de esa información.

Visite pennsylvaniaamwater.com. Seleccione **Detecting Leaks (Detectar pérdidas)** y **Wise Water Use (Uso inteligente del agua)** en **Water Information (Información sobre el agua)**.